

SPRING BULLETIN '26



Welcome to the spring edition of Menter Iaith Sir Ddinbych's newsletter

With the gorgeous weather encouraging us to be out and about, the spring season has finally arrived. It has been a busy start to the season, celebrating St David's Day and decorating the windows of businesses in our county's towns. Many exciting activities have taken place during this quarter, so put the kettle on and enjoy a taste of our work.

Content

1. Musical Highlights
2. Children, Young People and Families
3. Welsh Learners' Session
4. Promoting Welsh Spring Sessions
5. Menter Iaith and Volunteers
6. Contact us



MUSICAL HIGHLIGHTS

Lleuwen's gig at Gwesty Owain Glyndŵr

A wonderful evening was held at the Owain Glyndŵr Hotel in February with musicians, Lleuwen and Melda Lois. Lleuwen performed a variety of firm favourites and new songs with Melda Lois' set suiting the atmosphere of this relaxed evening. She is an up and coming artist establishing herself within the music industry, and we look forward to hearing more from her in the future.

Many thanks for all the support, it was great to see a packed room at the hotel. Thank you also to Gwesty Owain Glyndwr for their joint working.



Erin and Lleuwen Steffan



Daf Morris, Lleuwen, Melda Lois and Erin



Enjoying listening to Melda Lois 2



CHILDREN, YOUNG PEOPLE AND FAMILIES

Musical workshop with pupils at Ysgol Dinas Brân

To celebrate Welsh Music Day, a music workshop led by Osian Williams was held at Ysgol Dinas Brân. It was a relaxed workshop, and the pupils had the opportunity to compose lyrics and music with Osian, with some even getting the chance to jam with the man himself – what a fantastic experience for them! It was a great event to celebrate Welsh Music Day in style! Many thanks to Osian for coming over and for the support of Llangollen Town Council. Many thanks to the Music Department, and it was lovely to collaborate!



Osian and the pupils

Cwis Dim Clem

Cwis Dim Clem 25/26 has now been completed. Thank you to all the schools across the county that competed so enthusiastically. Congratulations to the FAST team from Ysgol Pen Barras, who secured third prize at the national level. We are grateful to Mari Lovgreen for presenting the quiz and to Menter Iaith Sir Benfro for



Tîm FAST, Ysgol Pen Barras

for coordinating the quiz. We must also congratulate Ysgol Llanfair Dyffryn Clwyd on achieving third in the North Wales Regional Round. We look forward to co-ordinating the the quiz again next year in the county.



St David's Parade

There was once again a hive of activity on the street of Denbigh town this year as over 700 children joined the celebrations for St David's Day thanks to the work of Menter Iaith Sir Ddinbych, Denbigh Town Council and their partners. Leading the parade and ensuring everyone's safety were officers from North Wales Police, with two young 'Heddlu Bach' constables from Ysgol Pendref supporting the officers this year.

It was lovely to see residents and local businesses out on the streets supporting and enjoying the celebrations as children, staff, stewards, and volunteers walked along to the accompaniment of Welsh music. Despite the rain, Crown Square was lively and the 15 schools from the Denbigh catchment area received a warm welcome from radio presenter, Owain Llŷr. Many thanks to everyone.



Parading through Denbigh streets



North Wales Police Officers



Pupils enjoying the parade

St David's Day Window Competition

Shop windows in towns accross the county were worth seeing on St David's day this year. Businesses were busy decorating, with over 40 shops taking part in the competition, and many others joining in with decorations! Many thanks to Denbigh, Llangollen, St Asaph, Ruthin Town Council for supporting again this year. A list of the winners is on our website.



Ty Gwyrdd, Denbigh



Handmade, Llangollen



Reebes, Denbigh

Magi Ann's Spring Tour

Magi Ann, one of Wales's favourite characters for young children, had an extremely busy fortnight in March after visiting new groups of children in Denbighshire.

She travelled around the county on a spring Tour, singing, dancing and reading stories in the company of new friends. For many children in the county's primary schools and nurseries, it was their first time meeting Magi Ann and their response was wonderful! Over 200 children had the opportunity to laugh and enjoy her company and to get to know Magi Ann's friends better.

Reading a few stories went down a treat. Thanks to Ysgol Pant Pastynog, Ysgol Bro Dyfrdwy, Ysgol Pen Barras, Ysgol Bro Cinmeirch, Miri Meithrin and Little Explorers all the schools and nurseries for their support and Magi Ann now is taking a well-deserved break.



Welsh Willow Weaving Workshop



Over the Easter holidays, children and families had the opportunity to take part in a willow-weaving workshop led by Eirian Muse. It was a very popular workshop that gave participants the chance to learn a new skill while practicing their Welsh in a relaxed, friendly atmosphere at the Old Court, Ruthin. The natural creativity of the children and families was a delight to see, and the children wove a variety of shapes, with some even creating a reindeer!

Many thanks to Eirian for delivering such a wonderful workshop, and we hope to welcome you back to Denbighshire soon.

Lunchtime Club

We are pleased to confirm that lunchtime club in the county's secondary schools are very popular. The sessions have now resumed at Ysgol Glan Clwyd in collaboration with the Urdd and the aim of the weekly sessions is to carry out a variety of activities through the medium of Welsh.

Dwylo Bach, Rhuddlan Hub



The first Dwylo Bach pilot session was held at Hwb Rhuddlan at the end of April. These are creative sensory play sessions for babies and toddlers, and it was lovely to welcome families to the session.

The next session will be held on 14 May, and new families are very welcome. Many thanks to Pwyllgor Cymraeg Rhuddlan for their support.

WELSH LEARNERS'



Paned a Sgwrs

Paned a Sgwrs sessions across the county continue to thrive, and we are grateful to all the tutors and volunteer who tirelessly.

It is great to see that the first Paned a Sgwrs (after work) session will be starting in Rhuddlan. Thank you to Eryl our Coastal Officer for organising.



Guided walk in Llangollen

A group of enthusiastic learners went on a guided tour in Llangollen during February led by the experienced guide Medwyn Williams. It was an opportunity for the group to explore the town, get to know Llangollen's landmarks better, and do it all while speaking and practising their Welsh. Enjoying a cup of tea at the end was a real treat for everyone at Gales. Thanks to Llangollen Town Council for their support.

Glyndyfrdwy Walk

This was the first of a number of walking tours in south Denbighshire where learners were given the opportunity to get to know their local area better under the guidance of experienced leaders.

Arfon Hughes led the first walk, and the beautiful circuit around Glyndyfrdwy gave walkers the chance to learn about the history of Owain Glyndwr, see sites of motte-and-bailey mounds, and practice their Welsh. The weather was wonderful, and with seven new Welsh speakers present, a great time was had by all. Enjoying a cup of tea at the end of the walk was delightful, offering an opportunity for the new speakers to get to know one another better.

Many thanks to South Denbighshire Community Partnership for their support, and we look forward to the next walk later this month.



Walkers ready for the walk



Starting to climb!




Glyndyfrdwy Village Hall

Cymraeg yn y Coed Guided Walk

It's lovely to see Welsh-language guided woodlands walks 'Cymraeg yn y Coed' are back for the spring. The first walk at Loggerheads at the end of April was lovely and it's great to work in partnership with Menter Iaith Fflint and Wrecsam along with Clwydian Range and Dee Valley.

Paned a Sgwrs sessions in the county

Paned a Sgwrs Dyserth



Trydydd Nos Lun y mis
Third Monday of the month

7 - 8:30pm

Neuadd Paterson (tu ôl i Gapel Horeb)
Stryd Fawr, Dyserth, LL18 6AB

Croeso cynnes a chyfle am sgwrs drwy gyfrwng y Gymraeg dros baned.

A chance to enjoy socialising over a 'paned' through the medium of Welsh. Welsh learners most welcome. Join us - it's a great place to practice your Cymraeg.

Ymholiadau / Enquiries:
✉ sgwrsio@outlook.com
Cymdeithas Gymraeg Dyserth

Menter Iaith Sir Ddinbych Noddir gan Gyngor Cymuned Dyserth / Supported by Dyserth Community Council

Paned a Sgwrs Tremeirchion

Tafarn Gymunedol y Salusbury Arms



LL17 0UN

Dydd Gwener cyntaf o bob mis // First Friday each month

2.00-3.30pm

Cyfle i ymarfer eich Cymraeg dros baned // A chance to practice your Cymraeg over a 'paned'

Neu os yn siarodwr rhugl lleol, beth am ddod draw i rannu eich Cymraeg gyda dysgwyr?

UNRHYW GWESTIWN O FLAEN LLAW / FURTHER INFORMATION:
✉ gwyneth.littler@gmail.com

Menter Iaith Sir Ddinbych Elusen Gofrestredig: 1120223

Paned a Sgwrs Caffi Treferwyn Corwen



Dydd Mawrth

12 05 2026

2:00-3:30 pm

Cyfle i chi gael ymarfer eich Cymraeg A chance to practice your Welsh

Croeso cynnes i bawb A warm welcome to all

I ARCHEBU LLE // TO BOOK A PLACE
✉ menter@misirddinbych.cymru

Menter Iaith Sir Ddinbych Elusen Gofrestredig: 1120223

PANED A SGWRS RHUTHUN

Trydydd dydd Sadwrn pob mis
Third Saturday of every month

Llyfrgell Rhuthun / Ruthin Library

10-11

Cyfle gwych i ymarfer eich Cymraeg!

Croeso i bawb! Everyone welcome!

A great opportunity to practise your Welsh!

Cysylltwch â / Contact : gwybod@popethcymraeg.cymru

PANED A SGWRS DINBYCH

Croeso cynnes i bawb A warm welcome to everyone

Ail ddydd Llun pob mis / Second Monday of every month

2-3:30pm

Lalfa Gee, Llyfrgell Dinbych / Denbigh Library, LL16 3NU

Cyfle gwych i ymarfer eich Cymraeg / A great opportunity to practise your Welsh

Cysylltwch â / Contact : lowri@popethcymraeg.cymru

Paned a Sgwrs (ar ôl gwaith)

-Welsh cuppa & chat session after work hours-

Nos Fercher 6ed o Fai
Wednesday 6th of May

(Mercher cynta'r mis o hyn allan - Then the first Weds of each month)

6-7pm @ Starbucks Rhuddlan
Marsh Rd., LL18 5UA

Dewch i ymarfer a defnyddio eich Cymraeg yn anffurfiol dros baned! Come along to practice and use your Welsh informally over a paned!

Menter Iaith Sir Ddinbych

eryl@miconwy.cymru 01745 812822

Paned a Sgwrs Nantglyn

Neuadd yr Eglwys / Church House



Trydydd dydd Sadwrn pob mis
Third Saturday of every month

10.30- 11.30

Cyfle da i ymarfer eich Cymraeg dros baned A chance to practise your Cymraeg with a 'paned'

Croeso cynnes i bawb // A warm welcome to all

I ARCHEBU LLE NEU AM RHAGOR O WYBODAETH TO BOOK A PLACE OR FOR MORE INFO
✉ menter@misirddinbych.cymru
☎ 01745 812822

Menter Iaith Sir Ddinbych Elusen Gofrestredig: 1120223

Paned a Sgwrs Hwb Pentredwâr



20 05 2026

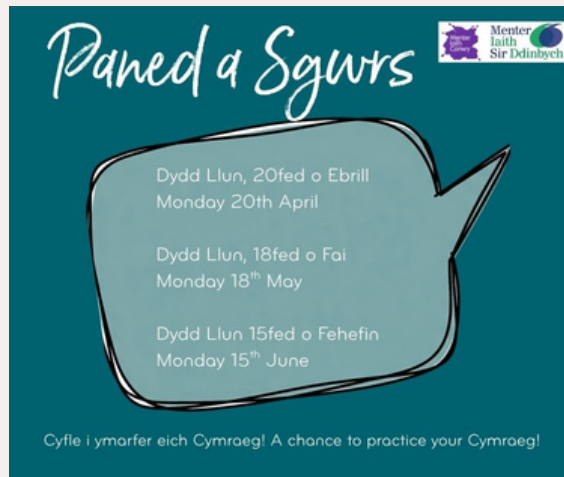
10.00-11:30am

Cyfle i chi gael ymarfer eich Cymraeg A chance to practice your Welsh

Croeso cynnes i bawb A warm welcome to all

I ARCHEBU LLE // TO BOOK A PLACE
✉ menter@misirddinbych.cymru

Menter Iaith Sir Ddinbych Elusen Gofrestredig: 1120223



Llais Prestatyn

Bingo!

At St Melyd Golf Club, a fun-filled bingo night was held with an almost equal number of fluent Welsh speakers and new Welsh speakers present, with the youngest being 12 and the oldest 70! Many thanks to everyone for their support, and we look forward to the next Llais Prestatyn activity.

Dro a Sgwrs

A leisurely circular walk through Morfa woods took place on the first weekend of May, with a welcoming cup of tea at the Leisure Centre before returning along the old railway path. Thank you very much to all the volunteers.



North East Eisteddfod for Learners

It was a pleasure to support the North East Welsh-language Learners' Eisteddfod, jointly with Menter Iaith Fflint a Wrecsam. It was a special day celebrating creativity, enjoying a variety of performances, and hearing the language alive and thriving at the Queen's Market, Rhyl. Huge congratulations to everyone who competed — a list of the results can be seen on Dysgu Cymraeg Gogledd Ddwyrain social media channels.



Thanks to Dysgu Cymraeg Gogledd-Ddwyrain and Popeth Cymraeg for the invitation.

Iorwen representing Menter Iaith Sir Ddinbych in the Eisteddfod

Say it in Cymraeg...

SAY IT IN CYMRAEG...

Dydd Gŵyl Dewi

Saesneg	Cymraeg	Pronounce
Happy Saint David's Day	Dydd Gŵyl Dewi Hapus	Deeth Gooel Dehwee Ha-pis
Patron Saint	Nawddsant	Naooth-sant
Saint David	Dewi Sant	Dehwee Sant
Leek	Cennin	Keh-nin
Daffodil	Cennin Pedr	Keh-nin Peh-dr
Flag	Baner	Ban-er
Wales	Cymru	Come-ree
Cawl (Welsh dish)	Cawl / Lobsgows	Kaool / Lobsgouse
Welsh Cake	Pice Bach / Cacen Gri	Pee-keh Bach / Kah-ken gree
March the 1st	Mawrth y cyntaf	Mowrth uh kun-tav

CYMRAG Byw Dysgu Mwynhau Menter Iaith Sir Ddinbych

SAY IT IN CYMRAEG...

Dathlu'r Pasg

Saesneg	Cymraeg	Pronounce
Happy Easter	Pasg Hapus	Pask Hap-is
Easter Sunday	Sul y Pasg	Seal uh Pask
Easter egg	Ŵy Pasg	Ooee Pask
Lent	Y Grawys	Grah-ooees
Hunt	Helfa	Hell-vah
Lamb	Oen	Oh-en
Good Friday	Cwener y Grogolith	Gweh-ner uh Grog-leeth
Chick	Cyw	Kew
Spring	Gwanwyn	Gwan-win
Cross	Croes	Kro-iss
Sacrifice	Aberth	Ab-erth

CYMRAG Byw Dysgu Mwynhau Menter Iaith Sir Ddinbych

SAY IT IN CYMRAEG...

Amser Parti!

Saesneg	Cymraeg	Pronounce
Party	Parti	Par-ti
Celebrations	Dathlu	Dahth-lee
Music	Cerddoriaeth	Care-tho-ree-eye-th
Silent Disco	Disgo Tawel	Dis-go Tow-el
To dance	Dawnsio	Down-sho
To enjoy	Mwynhau	Mwyn-hau
Happy Birthday	Pen-blwydd hapus	Pen-bloo-ith Hap-iss
Cake	Cacen	Ka-ken
Balloons	Balwnau	Bal-oo-nau
Present	Anrheg	Ann-rheg
Fun	Hwyl	Hoo-eel

CYMRAG Byw Dysgu Mwynhau Menter Iaith Sir Ddinbych

SAY IT IN CYMRAEG...

Sul y Mamau

Saesneg	Cymraeg	Pronounce
Happy Mother's day	Sul y Mamau Hapus	Seel uh Mam-eye Hap-iss
Someone special	Person arbennig	Pehr-son ar-ben-ig
To appreciate	Gwerthfawrogi	Gwerth-vow -rog-ee
Card	Cerdyn	Kehr-din
Thank you for everything	Diolch am bopeth	Deeolch am bop-eth
Hug	Cwtsh	Kootch
Flowers	Blodau	Blod-eye
To miss	Methu	Meth-thee

*Mam fach annwyl
Mam fach fi
Fi bia Mam
A Mam bia fi*

CYMRAG Byw Dysgu Mwynhau Menter Iaith Sir Ddinbych

PROMOTING SPRING EVENTS

What's on for Welsh learners in Denbighshire this spring?

Here's a look at the upcoming events in our calendar, along with a selection of other activities taking place across the county.

And don't forget—our website calendar is live and updated regularly, so be sure to check it for the latest information.

Calendr Digwyddiadau Cymraeg.




Darganfyddwch mwy yma
Find out more here

Bod yn greadigol efo Dwylo Bach
Being creative with Dwylo Bach

Hwb Rhuddlan, LL18 2UJ

10:30 - 12:00

Dydd Iau, 14 Mai **Thursday 14 May**

Cysylltwch ag / Contact
erin@misirdinbych.cymru
am fwy o wybodaeth / for more information

I fabanod a phlant bach 0-5 oed
AM DDIM
For babies and toddlers 0-5
FREE



Menter Iaith Sir Ddinbych, making, Cymru, Rhuddlan



GWEITHDY yng Nghanolfan Grefft Rhuthun

Caffi Celf

Dydd Sadwrn 9 Mai
10.30am - 12.30pm

AM DDIM
I ddysgwyr Cymraeg

Dathlu crefft a'r grefft o'wneud



Cyfle i ddysgwyr Cymraeg ymarfer a defnyddio eu Cymraeg gyda Bethan M. Hughes - artist sy'n siarad Cymraeg mewn lleoliad anffurfiol, creadigol.

Mae'r sesiwn yn dechrau trwy edrych ar arddangosfa Becky Adams ac yn parhau gyda sesiwn greadigol wedi'i ysbrydoli gan y gwaith.

Bydd digon o gyfle i ymarfer eich Cymraeg yn ystod y sesiwn greadigol hon. Nid oes angen unrhyw brofiad celf blaenorol.

JONES BROS CIVIL ENGINEERING UK
Arts & Business Cymru

Noddir gan Jones Bros

Mae ein HOLL weithdai ar Eventbrite Sganwch y cod QR i archebu

Canolfan Grefft Rhuthun, Y Ganolfan i'r Celfyddydau Cymhwysol
Heol y Parc, Rhuthun, Sir Ddinbych, LL15 1BB. Ffôn: +44 (0)1824 704774
Mynediad AM DDIM. Parcio AM DDIM ar y safle. Ar agor Mawrth - Sul 10yb - 5.30yp
canolfangrefft.rhuthun.org.uk




23.05.2026

Gwerthiant Planhigion Henllan	Plants For Sale in Henllan Refreshments Available
--------------------------------------	--

Sadwrn / Saturday
23: Mai / May 2026
9.00am - 12.00pm

Elw tuag at yr Ardd Wenyn a cynnal a chadw tu allan Neuadd yr Eglwys	Proceeds toward the Bee Garden and maintenance of the Institute Grounds
--	---

01745 812 865

Raffi / Raffle: **Breast Cancer Now**



GWEITHDY yng Nghanolfan Grefft Rhuthun

Caffi Celf

Dydd Sadwrn 30 Mai
10.30am - 12.30pm

AM DDIM
I ddysgwyr Cymraeg

Dathlu crefft a'r grefft o'wneud



Cyfle i ddysgwyr Cymraeg ymarfer a defnyddio eu Cymraeg gyda Donna Jones - artist sy'n siarad Cymraeg mewn lleoliad anffurfiol, creadigol.

Mae'r sesiwn yn dechrau trwy edrych ar arddangosfa Jane Perryman's ac yn parhau gyda sesiwn greadigol wedi'i ysbrydoli gan y gwaith.

Bydd digon o gyfle i ymarfer eich Cymraeg yn ystod y sesiwn greadigol hon. Nid oes angen unrhyw brofiad celf blaenorol.

JONES BROS CIVIL ENGINEERING UK
Arts & Business Cymru


Noddir gan Jones Bros

Mae ein HOLL weithdai ar Eventbrite Sganwch y cod QR i archebu


Canolfan Grefft Rhuthun, Y Ganolfan i'r Celfyddydau Cymhwysol
Heol y Parc, Rhuthun, Sir Ddinbych, LL15 1BB. Ffôn: +44 (0)1824 704774
Mynediad AM DDIM. Parcio AM DDIM ar y safle. Ar agor Mawrth - Sul 10yb - 5.30yp
canolfangrefft.rhuthun.org.uk



Ar Geinioga'
gan Manon Wyn Williams



Llion Williams



Theatr Twm o'r Nant | Dinbych
Sadwrn | 06-06-26 | 7:30
Tocynnau: - Gaynor Morgan Rees - 01745 812 349
neu drwy law yn Sioep Clwyd

DOSBARTY MISS PRYDDERCH
Y LLEIDR Y LLEISIAU

30 MEHEFIN 2026
PAFILIWN RHYL
10AM

MENTER AND VOLUNTEERS

Wales Charities Week

Wales Charity Week took place from 9 – 13 February, and Menter Iaith Sir Ddinbych was busy promoting the Welsh language across the county in various events - from meetings to Welsh learners' sessions, to supporting other charities and preparing for St David's Day Parade and the Windows Competition.

According to Ruth Williams, Chief Officer of Menter Iaith Sir Ddinbych said: "The work we do, as a charity, is varied, and people often forget that Menter Iaith itself is a registered charity."

"We are very proud that we have received the NCVO Trusted Charity quality mark, which is a registered mark for charities across the UK. As a small team of staff we are very dependent on volunteers and ensuring that we maintain high standard in our work as a charity is absolutely vital."

According to Bethan Cartrwright, Menter Iaith Sir Ddinbych's Board of Trustees Chair said: "We are grateful to our main funders and partners for entrusting us to deliver our work of providing opportunities for the residents of Denbighshire to enjoy living their lives through the medium of Welsh. We would not be able to fulfill this role without our dedicated staff and the volunteers who work with us as board members, participants and supporters at events. We are immensely grateful."

Volunteers

Thanks to all the volunteers who have been active over spring in maintaining and supporting Welsh-language social activities across the county. A great group of volunteers have committed to supporting Welsh learners in Nantglyn for the year to support Paned a Sgwrs on the third Saturday morning of every month.

The same true of the groups supporting learners in Dyserth, Corwen and Tremeirchion on a monthly basis – and the demand for activities like this continues to grow! It was also a pleasure to support the volunteers of Theatr Twm from the Nant during the spring as they staged performances of Ledi'r Wyrwys by Jerry Hunter and Waldo by Mewn Cymeriad – and through our collaboration, every



Paned a Sgwrs Nantglyn

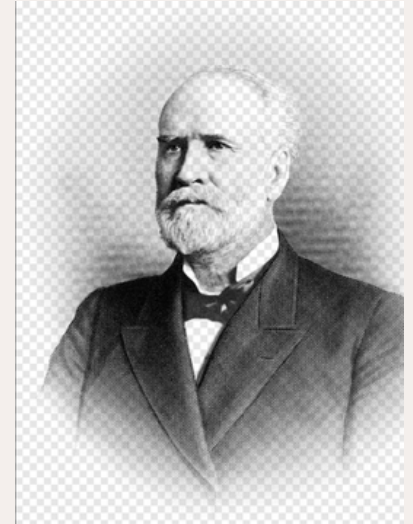
ticket was sold. We look forward to supporting the group there again at the beginning of June as they welcome Bara Caws with a performance of Ar Geinioga. Thanks also to Llais Prestatyn for their dedication in continuing to plan and run a variety of events and activities. We look forward to the summer events!

Celebrating Isaac Roberts

The good news was announced at the end of March that an application to the Royal Society to fund a Science Project celebrating the astrophotographer Isaac Roberts, jointly in partnership with Denbigh Museum, Llandyrnog Astronomical Society, and the Groes Village Hall Committee, had been approved.

The project will include a variety of events, from workshops for children and young people to build a replica of Isaac Roberts' telescope, to talks on astronomy and astrophotography, as well as exhibitions.

We are very pleased to support this project, which will ultimately lead to the celebration of the 200th anniversary of Isaac Roberts' birth.



Nantglyn Public Meeting

Following a meeting in March, it was decided to establish an area committee in Nantglyn and its surrounding area to support and promote Welsh-language and culturally Welsh events in the community. With the monthly Paned a Sgwr sessions going from strength to strength, we look forward to seeing what else is in the pipeline over the coming months in the Nantglyn area.

CONTACT US

Contact us if you have any enquiries about our events, and remember to follow us on social media for regular updates.



Facebook



Instagram



Tik Tok



X



01745 812 822

Here is our website for further information - [dolengwefan](http://www.dolengwefan.com)

Menter Iaith Sir Ddinbych

Y Farchnad Fenyn

Llain y Capel

Dinbych, LL16 3TU